

SONY®

Cyber-shot

數位照相機 / 数码照相机

使用說明書

使用说明书

DSC-W35/W55



LITHIUM ION **G**
TYPE

CT

CS



關於進階操作的詳細資訊，請使用電腦讀取附件 CD-ROM 內含的“Cyber-shot 手冊”。

有关高级操作的详细说明，请通过电脑查阅附送的 CD-ROM 中包含的“Cyber-shot 手冊”。

使用說明書

使用本相機之前，請徹底閱讀本手冊，並保留下來以便將來參考。

使用说明书

开始使用本机前，请仔细阅读本手册，并保留以供日后参考。

警告

為減少發生火災或電擊的危險，請勿讓本機暴露於雨中或受潮。

注意

請僅用指定類型的電池進行更換。否則，可能造成起火或人員受傷。

本產品已經過測試並確定符合 EMC 指示中所提出的使用連接電纜不得超過 3 公尺的限制。

注意

特定頻率的電磁場可能會影響此機的畫面和聲音。

通知

如果靜電或電磁導致資料傳送中斷（失敗），請重新啓動應用程式或斷開連接，並重新連接通信電纜（USB 等）。

僅適用於台灣



廢電池請回收

附屬電纜上附有鐵芯時的注意事項：USB 電纜或 A/V 連接電纜或交流電源轉接器之 DC 輸出線的一個鐵芯係抑制電磁波干擾用，請勿任意拆卸。

目錄

使用本相機的注意事項	4
開始使用	5
檢查附件中的配件	5
1 準備使用電池組	6
2 插入電池組 / “Memory Stick Duo” (非附件)	7
3 開啓相機 / 設定時鐘	9
輕鬆拍攝影像	10
觀看 / 刪除影像	13
螢幕上的指示	15
變更設定 – 功能表 / 設定	17
功能表項目	18
設定項目	19
盡情使用電腦	21
支援 USB 連接和應用程式軟體的作業系統 (附件)	21
觀看 “Cyber-shot 手冊”	21
電池壽命和記憶體容量	22
電池壽命和可以記錄 / 查看的影像數目	22
靜止影像數目和動態影像記錄時間	23
故障排除	25
電池組和電源	25
拍攝靜止影像 / 動態影像	26
觀看影像	26
預防措施	27
規格	28

使用本相機的注意事項

內部記憶體和“Memory Stick Duo”備份

存取指示燈亮起時，請勿關閉相機、取出電池組或“Memory Stick Duo”，否則可能會損毀內部記憶體或“Memory Stick Duo”內的資料。請隨時進行備份以保護您的資料。

關於拍攝 / 播放的注意事項

- 開始拍攝前，請先試拍以確定相機運作正常。
- 本相機不防塵，防液體潑灑或是防水。請在操作相機前閱讀“預防措施”（第 27 頁）。
- 請小心不要弄濕相機。若水進入相機內部則可能會引起故障，且在某些情況下可能無法修復。
- 請勿將相機對準太陽或其他明亮的燈光。這樣可能會引起相機故障。
- 請勿在會產生強烈無線電波或發射無線電的附近使用相機。相機可能無法正常地拍攝或播放。
- 在多沙或多塵的地方使用相機可能會引起故障。
- 若發生濕氣凝結，請在使用相機前擦去凝水（第 27 頁）。
- 請勿晃動或敲打相機。除了故障和無法拍攝影像外，還可能會使得拍攝媒體不能使用，或是造成影像資料故障、損壞或遺失。
- 使用前請清潔閃光表面。閃光發射的熱力可能會讓閃光燈表面的灰塵在閃光燈表面退色或黏在閃光燈表面上，造成光線發射不足。

LCD 螢幕的注意事項

- LCD 螢幕是採用超高精密技術製造的，其有效像素高達 99.99% 以上。但有時可能會有一些小黑點及 / 或亮點（白、紅、藍或綠色）出現在 LCD 螢幕上。這是製造過程中的正常現象，完全不影響所拍攝的影像。
- 電池組電池用盡時，相機將在鏡頭伸出的情況下無法繼續工作。插入已充電的電池組，然後重新開啓相機。

關於影像資料的相容性

- 本相機符合 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 建立的 DCF (Design rule for Camera File system) 全球標準。
- 不保證能在其他裝備上播放用您相機記錄的影像，或在您相機上播放用其他裝備記錄或編輯的影像一切正常。

關於版權的警告事項

電視節目、影片、錄影帶以及其他資料可能受版權保護。未經授權而記錄這些資料可能會違反版權法的條款。

記錄的內容不受賠償

若因您的相機或播放媒體故障而無法進行記錄或播放，則記錄的內容不在賠償範圍。

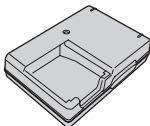
關於圖示

除非特別說明，本手冊中使用的圖示都是取自 DSC-W55。

開始使用

檢查附件中的配件

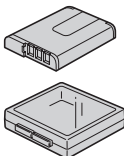
- 電池充電器 BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)



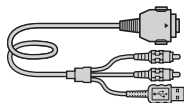
- 電源線 (1)
(美國和加拿大地區不含該附件)



- 充電電池組 NP-BG1 (1) / 電池盒 (1)



- USB, 多用途端子 A/V 電纜 (1)
(DSC-W55)



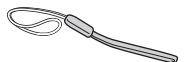
- USB 電纜 (1) (DSC-W35)



- A/V 電纜 (1) (DSC-W35)



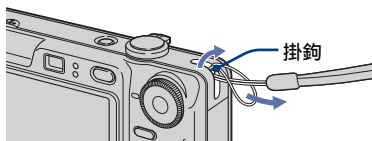
- 腕帶 (1)



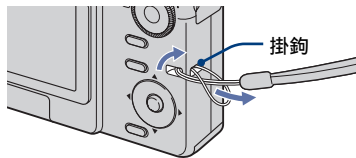
- CD-ROM (Cyber-shot 應用程式軟體 / “Cyber-shot 手冊”) (1)
- 使用說明書 (本說明書) (1)

CT

DSC-W55



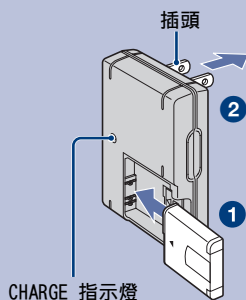
DSC-W35



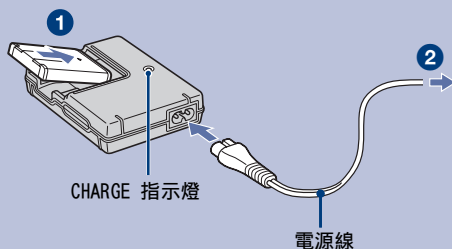
裝好腕帶並將手穿過腕帶，避免相機因掉落等原因而損壞。

1 準備使用電池組

美國及加拿大的顧客



美國及加拿大以外的顧客



1 將電池組插入電池充電器。

2 將電池充電器連接至牆上插座。

CHARGE 指示燈亮起後開始充電。

CHARGE 指示燈關閉後，充電完畢（實際充電）。

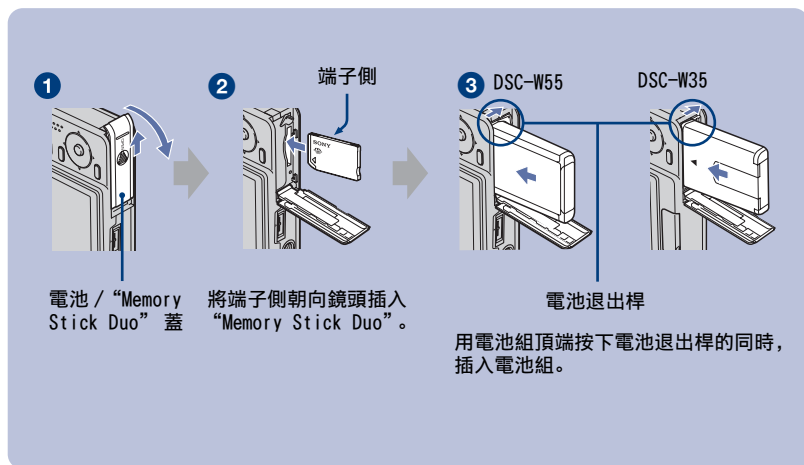
若您繼續充電電池組約一個多小時（直到完全充滿電），電力將會持續更久一點。

充電時間

完全充電時間	實際充電時間
大約 330 分鐘	大約 270 分鐘

- 在 25°C 的溫度下，完全耗盡電力的電池組所需的充電時間。在某些環境或情況下，可能需要更久的時間來充電。
- 關於電池壽命和記憶體容量的詳細資訊，請參考第 22 頁。
- 將電池充電器連接至附近容易插拔的牆上插座。
- 即使 CHARGE 指示燈沒有點亮，只要還連接在牆上的插座上，電池充電器都沒有從交流電源中斷連接。如果使用電池充電器時發生某些問題，請立即中斷插頭與牆上插座的連接，以關閉電源。
- 充電完畢後，請從牆上插座拔除電源線，並從電池充電器中取出電池組。
- 設計使用相容的 Sony 電池。

2 插入電池組 / “Memory Stick Duo”（非附件）



CT

- 1 打開電池 / “Memory Stick Duo” 蓋。
- 2 完全插入 “Memory Stick Duo”（非附件）直到發出喀喀聲為止。
- 3 正確插入電池組。
- 4 關閉電池 / “Memory Stick Duo” 蓋。

沒有插入 “Memory Stick Duo” 時

相機會使用內部記憶體（大約 56 MB）記錄 / 播放影像。

若要檢查剩餘電池使用時間

按下 POWER 按鈕開啓相機並在 LCD 螢幕上檢查剩餘電池電量。

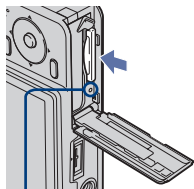
電池剩餘電量指示					
電池剩餘電量指南	剩餘電量充足	電量稍微耗損	電池電量半滿	電池電量不足，將很快停止記錄 / 播放。	用完全充電的電池更換，或為電池進行充電。（警告指示閃爍。）

- 約需一分鐘的時間才能顯示正確的電池剩餘電量指示。
- 在某些情形下，顯示的電池剩餘電量指示可能不正確。
- 第一次開啓相機時，會出現時鐘設定畫面（第 9 頁）。

若要取出電池組 / “Memory Stick Duo”

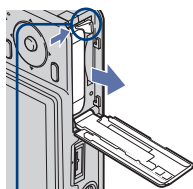
打開電池 / “Memory Stick Duo” 蓋。

“Memory Stick Duo”



請先確定存取燈未亮起，
然後推入 “Memory
Stick Duo” 一次。

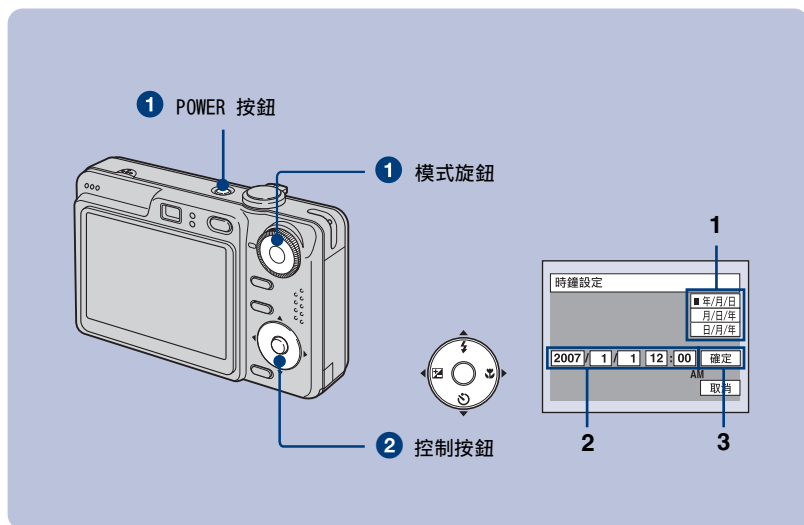
電池組



滑動電池退出桿。
• 切勿掉落電池組。

- 存取燈亮起時，切勿取出電池組 / “Memory Stick Duo”，否則資料可能會損毀。

3 開啓相機 / 設定時鐘




1 用模式旋鈕選擇 ，然後按 POWER 按鈕。

2 用控制按鈕設定時鐘。

- 1 用 ▲/▼ 選擇日期顯示格式，然後按 ●。
- 2 用 ◀/▶ 選擇各個項目，並用 ▲/▼ 設定數值，然後按 ●。
- 3 用 ▶ 選擇 [確定]，然後按 ●。

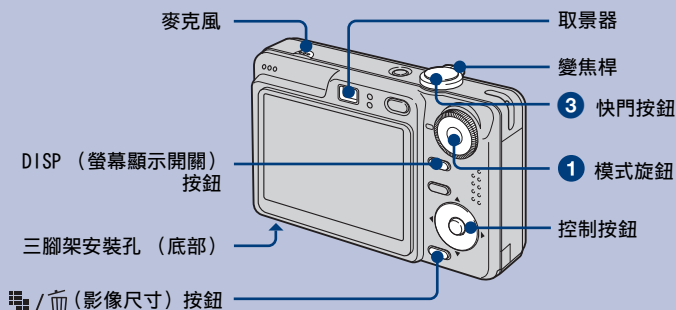
若要變更日期和時間

選擇  (設置) 畫面中的 [時鐘設定] (第 17 頁)。

開啓電源時

- 除非完成時鐘設定，否則時鐘設定畫面會在相機每次開啓時出現。
- 若相機正在使用電池電力，而您未操作相機達約三分鐘時，相機會自動關閉，避免耗損電池組的電量 (自動關機功能)。

輕鬆拍攝影像

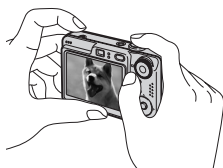


1 用模式旋鈕選擇一種模式。

靜止影像 (自動調整模式): 選擇

動態影像: 選擇

2 將相機握穩，手臂貼在身邊。



使被攝體出現在對焦框中央。
請勿讓您的手指蓋住麥克風。

3 用快門按鈕拍攝。

靜止影像:

1 將快門按鈕按下一半對焦。

● (AE/AF 鎖定) 指示 (綠色) 閃爍，發出嗶音，指示停止閃爍並維持亮起。

2 完全按下快門按鈕。

快門發出聲音。

AE/AF 鎖定指示



動態影像:

完全按下快門按鈕。

再次將快門按鈕完全按下以停止記錄。

I 選擇模式旋鈕

將模式旋鈕設定至想要的功能。

📷：自動調整

可以用自動調整的設定輕鬆地拍攝。

P：編程自動

使用此模式，您可以用自動調整的曝光（包括快門速度和光圈值）拍攝。您也可以使用功能表選擇各種設定。

🎙️：動態影像

記錄有聲音的動態影像。

ISO：高感光度

在燈光昏暗處也不使用閃光燈拍攝影像。

👤：柔焦快拍

拍攝出膚色更溫暖的人像。

🌙：月光肖像

在黑暗處拍攝人物的清晰影像而不失夜間氣氛。

🌙：月光

拍攝夜景而不失夜間氣氛。

🏔️：風景

拍攝遠距離對焦的被攝體。

🌊：海邊

更生動地捕捉水藍色海邊或湖邊的場景。

🌨️：雪地

更清晰地拍攝白色雪地場景。

I 🔍 使用變焦

滑動變焦桿。

- 變焦比例超過 3 倍時，相機會採用數位變焦功能。
- 拍攝動態影像時，您不能變更變焦比例。

I ⚡ 閃光燈（選擇靜止影像的閃光燈模式）

反覆按控制按鈕上的 ▲ (⚡)，直到想要的模式被選取。

（無指示）：閃光燈自動

光線不足或背光時閃光（預設設定）

⚡：強制閃光開啓

⚡SL：低速同步：（強制閃光開啓）

在陰暗的地方快門速度很低，以清楚拍攝超出閃光燈範圍的背景。

🔒：強制閃光關閉

I 📷 超近拍攝（拍攝特寫）

按控制按鈕上的 ▶ (📷)。

若要取消，再按一次 ▶。

（無指示）：超近拍攝關閉

📷：超近拍攝開啓（W 端：大約 2 cm 或更遠，T 端：大約 30 cm 或更遠）

I ⌚ 使用自拍定時器

反覆按控制按鈕上的 ▼ (⌚)，直到想要的模式被選取。



自拍定時器指示燈

（無指示）：未使用自拍定時器

⌚10：設定延遲 10 秒的自拍定時器

⌚2：設定延遲 2 秒的自拍定時器

按下快門按鈕，自拍定時器指示燈閃爍，發出嗶音，直到快門啓動。

EV (調整曝光)

按控制按鈕上的 ◀ (EV)，然後按 ▲/▼ 調整曝光。

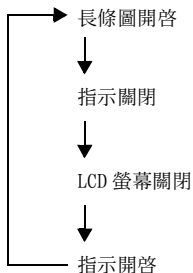
向 + 方向：讓影像變明亮。

向 - 方向：讓影像變暗沉。

若要關閉 EV 調整條，再按一次 ◀ 按鈕。

DISP 變更螢幕顯示

每次您按 DISP (螢幕顯示開關) 按鈕時，顯示變更如下。



若要變更影像尺寸

按 / (影像尺寸) 按鈕，然後按 ▲/▼ 選擇尺寸。

若要關閉影像尺寸功能表，再按一次 / 按鈕。

靜止影像

影像尺寸	指南
7M	最大可沖印 A3/11 × 17"
3:2	符合 3:2 的長寬比
5M	最大可沖印 A4/8 × 10"
3M	最大可沖印 13 × 18cm/5 × 7"
2M	最大可沖印 10 × 15cm/4 × 6"
VGA	用於電子郵件
16:9	顯示於 16:9 的 HDTV 上

動態影像

影像尺寸	指南
640 (精細)	顯示於電視上 (高品質)
640 (標準)	顯示於電視上 (標準)
160	用於電子郵件

關於可記錄的靜止影像數目和可記錄的動態影像時間

可記錄的靜止影像數目和可記錄的動態影像時間，視選擇的影像尺寸而異。

靜止影像

最大可記錄影像數目



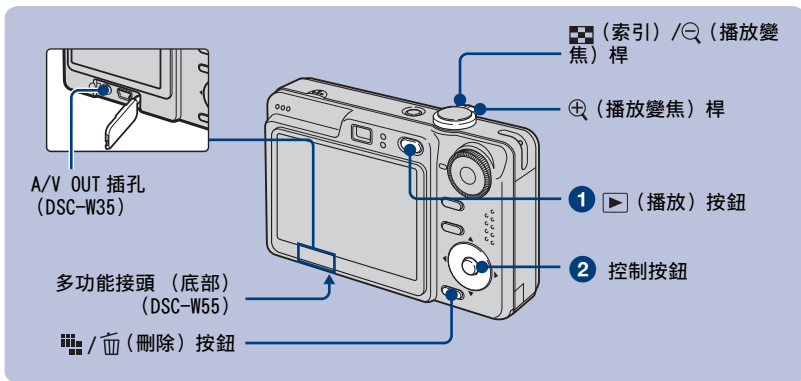
動態影像

最大可記錄時間



- 可記錄的影像數目和時間可能會因拍攝情況而有所不同。

觀看 / 刪除影像



1 按 (播放) 按鈕。

- 若您在相機電源關閉時按 (播放) 按鈕，相機會以播放模式開啓。若您再按一次，會切換到拍攝模式。

2 用控制按鈕上的 / 選擇影像。

動態影像：

- 按 ● 播放動態影像。(再按一次 ● 停止播放。)
- 按 快轉，按 倒退。(按 ● 回到標準播放。)
- 按 / 調整音量。

/ 刪除影像

- 1 顯示您要刪除的影像，按 / (刪除)。
- 2 用 選擇 [刪除]，然後按 ●。

觀看放大的影像 (播放變焦)

- 當顯示靜止影像時，滑動 桿。若要取消變焦，滑動 桿。
- 調整部分： / / /
- 取消播放變焦：●

觀看索引畫面

- 滑動 (索引) 桿，用 / / / 選擇影像。若要顯示下一個 (上一個) 索引畫面，按 / 。
- 若要回到單幅影像畫面，按 ●。

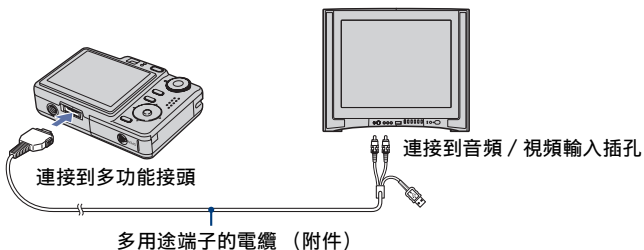
在索引模式中刪除影像

- 1 當索引畫面顯示時，按 / (刪除)，用控制按鈕上的 ▲/▼ 選擇 [選擇]，然後按 。
- 2 用 ▲/▼/◀/▶ 選擇您要刪除的影像，然後按 在選定影像上顯示 (刪除) 指示。
- 3 按 / (刪除)。
- 4 用 ▶ 選擇 [確定]，然後按 。

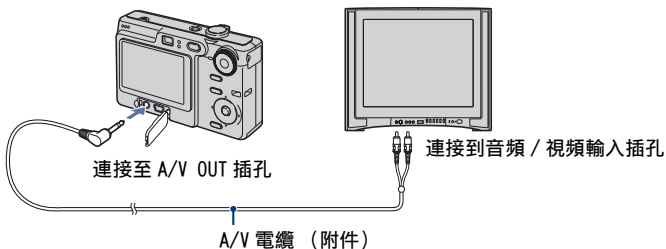
若要在電視螢幕上觀看影像

用多用途端子電纜 (DSC-W55) 或 A/V 電纜 (DSC-W35) 連接相機到電視機上。

DSC-W55



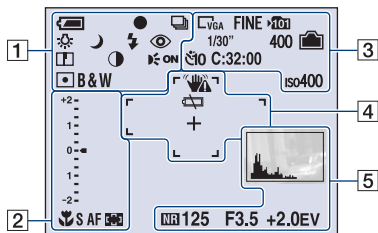
DSC-W35



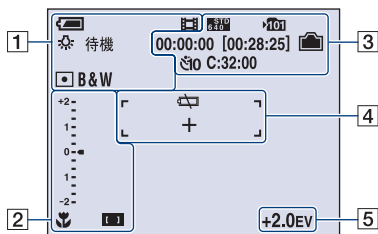
螢幕上的指示

每次您按下 DISP（螢幕顯示開關）按鈕時，就會開啓和關閉顯示的資料和指示。（第 12 頁）

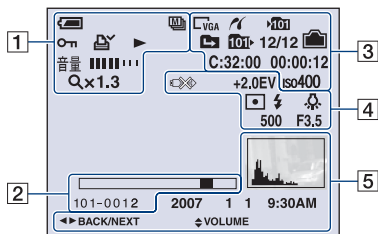
拍攝靜止影像時



拍攝動態影像時





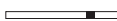
播放時



1

	電池剩餘電量
	AE/AF 鎖定
	拍攝模式
	白平衡
	待機 / 記錄動態影像
	模式旋鈕（場景選擇）
	模式旋鈕（編程自動）
	相機模式
	閃光燈模式
	閃光燈充電
	變焦比例
	紅眼減弱
	清晰度
	對比度
	AF 照明器
	測光模式
	色彩模式
	播放模式
	保護
	列印指令（DPOF）標記
	變焦比例
	依影像框順序播放
	播放
	音量








2

	超近拍攝
S AF M AF	AF 模式
	AF 範圍取景框指示
1.0m	對焦預設距離
+2 1 0 -1 -2	EV 調整條
▼ 比較暗 ▲ 比較亮	調整 EV
101-0012	資料夾 - 檔案序號
	播放條




3

	PictBridge 連接
	影像尺寸
FINE STD	影像品質
	記錄資料夾
	變更資料夾
	播放資料夾
	剩餘的內部記憶體容量
	剩餘 "Memory Stick" 容量
00:00:00 [00:28:25]	記錄時間 [最長的可記錄時間]
1/30"	多段間隔
400	剩餘可記錄影像數目
	自拍定時器
C:32:00	自我診斷顯示
iso400	ISO 值
12/12	影像編號 / 記錄於選定資料夾中的影像數目
00:00:12	計數器

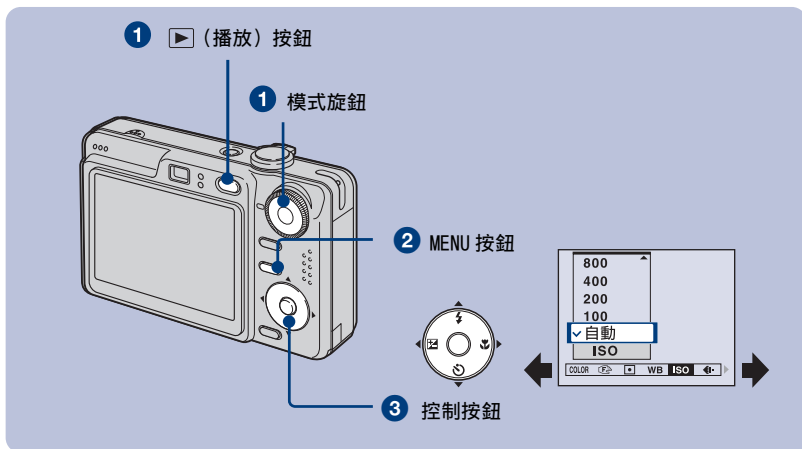
4

	振動警告
	電池低電量警告
	PictBridge 連接
+2.0EV	曝光值
	測光模式
	閃光燈
	白平衡
+	定點測光十字線
	AF 範圍取景框
500	快門速度
F3.5	光圈值

5

	長條圖 • 停用長條圖顯示時會顯示  。
NR	NR 慢速快門
125	快門速度
F3.5	光圈值
+2.0EV	曝光值
2007 1 1 9:30 AM	播放影像的記錄日期 / 時間
● PAUSE ● PLAY	播放系列多段影像
◀▶ BACK/ NEXT	選擇影像
◆ VOLUME	調整音量
	功能表

變更設定 - 功能表 / 設定



CT

1 記錄：開啓相機，然後設定模式旋鈕。

播放：按 (播放) 按鈕。

可以使用的項目會因模式旋鈕的位置和記錄 / 播放模式而異。

2 按 MENU 顯示功能表。

3 用控制按鈕上的 ◀/▶ 選擇要使用的功能表項目。

- 如果看不到要使用的項目，繼續按 ◀/▶ 直到它出現在螢幕上為止。
- 在播放模式中選擇一個項目後，按 ●。

4 用 ▲/▼ 選擇設定。

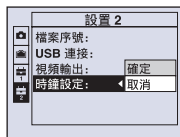
您選擇的設定會被放大並設定。

5 按 MENU 關閉功能表。

若要選擇設定項目

按住 MENU，或在步驟 3 中選擇 (設定)，然後按 ▶。










用 ▲/▼/◀/▶ 選擇要設定的項目，然後按 ●。











功能表項目

可以使用的功能表項目會因模式旋鈕的位置和功能表設定而異。只有可以使用的項目會顯示在螢幕上。

用於拍攝的功能表

 COLOR (色彩模式)	變更影像的鮮豔度或新增特效。
 (對焦)	變更對焦方法。
 (測光模式)	選擇測光模式。
WB (白平衡)	調整色調。
ISO	選擇感光度。
 (圖像質量)	選擇靜止影像的品質。
Mode (拍攝模式)	選擇連續拍攝方式。
 (間隔)	當拍攝模式設為 [多段] 時，選擇影像框間隔。
 (閃光燈亮度)	調整閃光燈的光線量。
 (對比度)	調節影像的對比度
 (清晰度)	調節影像的清晰度。
 (設置)	變更設定項目。

用於觀看的功能表

 (資料夾)	選擇觀看影像的資料夾。
 (保護)	預防意外刪除。
DPOF	加上列印指令標記。
 (列印)	用與 PictBridge 相容的印表機列印影像。
 (循環播放)	播放一系列影像。
 (調整尺寸)	變更記錄影像的影像尺寸。
 (轉動)	轉動靜止影像。
 (劃分)	剪輯動態影像。
 (設置)	變更設定項目。
修整	記錄放大的影像。(只能在播放變焦時可以使用。)

設定項目

相機


AF 模式	選擇自動對焦操作模式。
數位變焦	選擇數位變焦模式。
功能指南	在您操作相機時顯示功能說明。
紅眼減弱	減少使用閃光燈時的紅眼現象。
AF 照明器	提供填充光，以便更容易對焦在黑暗環境中的被攝體。
自動檢視	拍攝靜止影像之後立即在螢幕上顯示記錄的影像約兩秒鐘。

內部記憶體工具

格式化	將內部記憶體格式化。
-----	------------


Memory Stick 工具

格式化	將“Memory Stick Duo”格式化。
建立記錄資料夾	在“Memory Stick Duo”中建立用來記錄影像的資料夾。
改變記錄資料夾	變更目前用來記錄影像的資料夾。
複製	將內部記憶體中的所有影像複製到“Memory Stick Duo”中。


 設置 1

LCD 背景光 (僅限 DSC-W55)	以電池組使用相機時選擇 LCD 背景光的亮度。
-------------------------	-------------------------

嗶音	選擇操作相機時發出的聲音。
----	---------------

 語言	選擇用來顯示功能表項目、警告和訊息的語言。
--	-----------------------

初始化	將設定初始化為預設設定。
-----	--------------

 設置 2

檔案序號	選擇用來指定檔案序號給影像的方法。
------	-------------------

USB 連接	選擇當使用多用途端子電纜 (DSC-W55) 或 USB 電纜 (DSC-W35) 連接相機至電腦或至與 PictBridge 相容的印表機上時所用的 USB 模式。
--------	---

視頻輸出	根據連接的視訊設備的電視機彩色制式，設定視頻訊號輸出。
------	-----------------------------

時鐘設定	設定日期和時間。
------	----------

盡情使用電腦

您可以在電腦上顯示用相機拍攝的影像。此外，透過此軟體，您可以使用相機的靜止影像和動態影像。更多詳細資訊，請參考“Cyber-shot 手冊”。

支援 USB 連接和應用程式軟體的作業系統（附件）

	Windows 使用者	Macintosh 使用者
USB 連接	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition 或 Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.1 至 v10.4)
應用程式軟體 “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional, Windows XP Home Edition 或 Windows XP Professional	不相容

- 送交時必須安裝以上作業系統。
- 若您的作業系統不支援 USB 連接，請使用市售可得的 Memory Stick Reader/Writer。
- 關於 Cyber-shot 應用程式軟體“Picture Motion Browser”，操作環境的進一步詳細資訊，請參考“Cyber-shot 手冊”。

CT



觀看“Cyber-shot 手冊”

Windows 使用者

- 1 打開電腦，將 CD-ROM（附件）插入 CD-ROM 光碟機中。
出現以下畫面。



當您按一下 [Cyber-shot Handbook] 按鈕時，會出現複製“Cyber-shot 手冊”的畫面。請依照畫面指示進行複製。

- 2 安裝完成後，按兩下建立在桌面上的捷徑。

Macintosh 使用者

- 1 打開電腦，將 CD-ROM（附件）插入 CD-ROM 光碟機中。
選擇“Handbook”資料夾並複製儲存在“CT”資料夾裡面的“Handbook.pdf”到您的電腦上。
- 2 複製完成後，按兩下“Handbook.pdf”。

電池壽命和記憶體容量

電池壽命和可以記錄 / 查看的影像數目


表格顯示當您在 [普通] 模式下，電池組（附件）充滿電力且環境溫度為 25°C 進行拍攝時，大約可以記錄 / 查看的影像數目以及電池壽命。可以記錄或查看的影像數目將必要時更換 “Memory Stick Duo” 考慮在內。

請注意，根據使用狀況而定，實際的數目可能會少於表中的數目。

- 隨著使用次數變多和時間流逝，電池的容量會減少。
- 可以記錄 / 查看的影像數目以及電池壽命在以下的情況下會減少：
 - 週遭溫度很低。
 - 閃光燈使用頻繁。
 - 相機已多次開啓和關閉。
 - 變焦使用頻繁。
 - LCD 背景光的亮度調亮（僅限 DSC-W55）。
 - [AF 模式] 設定為 [監控]。
 - 電池電量不足。

拍攝靜止影像時

LCD 螢幕	影像數	電池壽命 (分鐘)
DSC-W55		
開	大約 380	大約 190
關	大約 490	大約 245
DSC-W35		
開	大約 380	大約 190
關	大約 480	大約 240

- 在以下情況拍攝：
 -  (圖像質量) 設定為 [精細]。
 - [AF 模式] 設定為 [單按]。
 - 每三十秒拍攝一次。
 - 變焦交替在 W 和 T 間切換。
 - 閃光燈每拍攝兩次就閃光一次。
 - 電源每十分鐘就開啓和關閉一次。
- 測量方法根據 CIPA 標準。
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- 影像數目 / 電池壽命不因影像尺寸而改變。

觀看靜止影像時

影像數	電池壽命 (分鐘)
DSC-W55	
大約 8800	大約 440
DSC-W35	
大約 6800	大約 340

- 約每隔三秒鐘依序觀看單張影像

拍攝動態影像時

LCD 螢幕開啓 (分鐘)	LCD 螢幕關閉 (分鐘)
DSC-W55	
大約 180	大約 230
DSC-W35	
大約 180	大約 230

- 用 [160] 的影像尺寸持續拍攝動態影像

靜止影像數目和動態影像記錄時間

靜止影像數目和動態影像的時間長度可能會按拍攝情況和記錄媒體而有所不同。

- 關於影像尺寸的詳細資訊，請參考第 12 頁。

■ 靜止影像的大約數目（上行數字為品質為 [精細] 時，下行數字為品質為 [標準] 時。）

（單位：影像）

尺寸 \ 容量	內部記憶體	用本相機格式化的 “Memory Stick Duo”						
	大約 56MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
7M	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
3:2	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
5M	23	51	92	188	384	789	1559	3127
	43	96	174	354	723	1482	2928	5873
3M	37	82	148	302	617	1266	2501	5017
	67	149	264	537	1097	2250	4447	8919
2M	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052
VGA	357	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
	892	1975	3571	7261	14821	30385	60036	120416
16:9	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052

- 列出的影像數目適用在 [Mode] 設為 [普通] 時。
- 當剩餘可拍攝影像數目超過 9999 時，會出現 “>9999” 指示。
- 您可以稍後重新調整影像尺寸（[調整尺寸]，第 18 頁）。

大約的動態影像記錄時間

(單位: 小時: 分鐘: 秒鐘)

容量 尺寸	內部記憶體	用本相機格式化的 “Memory Stick Duo”						
	大約 56MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
640 (精細)	-	-	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640 (標準)	0:02:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
160	0:42:40	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20	48:01:40	96:19:50

- 尺寸設為 [640 (精細)] 的動態影像只能記錄在 “Memory Stick PRO Duo” 上。
- 每個可記錄的動態影像檔案尺寸最大約為 2 GB。若尺寸到達約 2GB 時，相機會自動停止記錄。
- 在本相機上播放使用早期 Sony 型號所記錄的影像時，所顯示影像可能會與實際影像尺寸有所不同。

故障排除

如果您使用相機時遇到問題，試著按下面的方法解決。

- 1 檢查以下項目，並參考“Cyber-shot 手冊”（PDF）。
若螢幕上出現“C/E: □□:□□”等代碼，請參考“Cyber-shot 手冊”。

- 2 取出電池組，約一分鐘之後重新插入電池組並開啓電源。

- 3 初始化設定值（第 20 頁）。

- 4 請與您的 Sony 經銷商或當地授權的 Sony 服務處聯繫。

當您將相機送修時，表示您答應內部記憶體的內容可以接受檢查，這點要請您瞭解。

電池組和電源

CT

無法安裝電池組。

- 用電池組的頂端將電池退出桿推入以正確裝入電池組（第 7 頁）。

無法開啓相機電源。

- 正確裝入電池組（第 7 頁）。
- 電池組電量用盡。裝入已充電的電池組（第 6 頁）。
- 電池組壽命已到。更換新電池組。
- 使用建議使用的電池組（第 5 頁）。

電源突然關閉。

- 如果在電源開啓時大約三分鐘沒有操作相機，相機就會自動關閉，以免消耗電池組的電力。再度打開相機（第 9 頁）。
- 電池組壽命已到。更換新電池組。

電池無法充電。



- 您無法使用交流電源轉接器（非附件）對電池充電。

電池剩餘電量指示錯誤。

- 在非常寒冷或炎熱的地方使用相機時，會發生這種現象。
- 顯示的電池剩餘電量與目前的不同。將電池組完全放電之後再充電以更正顯示。
- 電池組電量用盡。裝入已充電的電池組（第 6 頁）。
- 電池組壽命已到。更換新電池組。

拍攝靜止影像 / 動態影像

相機不能記錄影像。


- 檢查內部記憶體或“Memory Stick Duo”的可用空間（第 23 和 24 頁）。如果記憶體已滿，採取下列步驟之一：
 - 刪除不必要的影像（第 13 頁）。
 - 更換“Memory Stick Duo”。
- 您現在使用具有寫保護開關的“Memory Stick Duo”，並且開關設定為 LOCK 位置。將開關設定至記錄位置。
- 當閃光燈充電時，您不能記錄影像。
- 拍攝靜止影像時，將模式旋鈕設至  以外的位置。
- 拍攝動態影像時，將模式旋鈕設定為 。
- 記錄動態影像時，影像尺寸設為 [640（精細）]。請採取以下步驟：
 - 將影像尺寸設為 [640（精細）] 以外的尺寸。
 - 插入“Memory Stick PRO Duo”。

無法將日期插入影像。

- 本相機沒有將影像加上日期的功能。您可以用“Picture Motion Browser”列印或儲存插入日期的影像。

觀看影像

相機不能播放影像。

- 按 （播放）按鈕（第 13 頁）。
- 在您的電腦上變更為資料夾 / 檔案名稱。
- 如果影像檔案經過電腦處理或者不是用您所使用的相機型號記錄的，不保證能夠在您的相機上播放。
- 相機處於 USB 模式中。斷開 USB 連接。

預防措施

請勿在下列地方使用 / 存放相機

- 極熱、極冷或潮濕的地方
在日曬下停車場裡車子內等地方，相機機身可能會變形，還可能發生故障。
- 在日照直射下或靠近暖爐的地方
相機機身可能會變色或變形，還可能發生故障。
- 處於搖晃震動下的地方
- 靠近強烈磁性的地方
- 在多沙或多塵的地方
請小心不要讓沙子或灰塵進入相機內。這樣可能會引起相機故障，且在某些情況下，無法修復這類故障。

關於攜帶

請勿在相機還放在您裙子或褲子的後口袋時坐下，以免造成故障或相機損壞。

關於清潔

清潔 LCD 螢幕

使用 LCD 清潔組（非附件）擦去螢幕表面的灰塵並擦去指紋或灰塵等。

清潔鏡頭

用柔軟的布擦去鏡頭上的指紋和灰塵等。

清潔相機表面

用稍微用水蘸濕的軟布清潔相機表面，然後再用乾布擦拭表面。請勿使用下列物品，以免損壞外殼上的拋光。

- 例如稀釋劑、苯類、酒精、一次性擦拭布、驅蟲劑、防曬液或殺蟲劑類的化學產品。
- 手上沾有以上的物質時，請勿觸碰相機。
- 請勿讓相機與橡膠或乙烯基類物品長時間接觸。

關於操作溫度

您相機的設計適用於在 0°C 至 40°C 間使用。不建議您在超過此範圍的極冷或極熱溫度下拍攝。

關於濕氣凝結

若直接將相機從冷的地方拿到溫暖的地方，濕氣可能會在相機的內部或外部凝結。濕氣凝結可能會引起相機故障。

若發生濕氣凝結

關閉相機並等待約一小時的時間，讓濕氣蒸發。請注意，若您試圖在濕氣仍在鏡頭內時拍攝，您可能無法記錄清晰的影像。

關於內部的備用充電電池

本相機備有內部充電電池，以便在電源開啓或關閉時，均可維持日期、時間和其他的設定。

只要您使用相機，充電電池都會持續充電。然而，若您只是短暫使用相機，則會逐漸耗損電力，若您完全不使用相機約一個月的時間，則會完全沒電。在這種情況下，請務必在使用相機前為充電電池充電。

然而，即使充電電池沒有充電，您仍可以在不記錄日期和時間的情況下使用相機。

內部備用充電電池的充電方法

將充足電的電池組插入相機後，關閉相機電源並靜置 24 小時以上。

規格

相機

[系統]

影像裝置: 7.20 mm (1/2.5 類型) 彩色 CCD,

原色濾鏡器

相機總像素: 大約 7 410 000 像素

相機總有效像素: 大約 7 201 000 像素

鏡頭: Carl Zeiss Vario-Tessar 3 倍變焦鏡

頭 $f = 6.3 - 18.9$ mm (轉換至 35 mm 相

機時為 38 - 114 mm) F2.8 - 5.2

曝光控制: 自動曝光, 場景選擇 (七種模式)

白平衡: 自動、日光、多雲、螢光燈、白熾

燈、閃光燈

檔案格式 (DCF 相容):

靜止影像: Exif Ver.2.21 JPEG 相容,

DPOF 相容

動態影像: MPEG1 相容 (單聲道)

記錄媒體: 內部記憶體 (大約 56 MB),

"Memory Stick Duo"

閃光燈: 閃光燈範圍 (ISO 感光度 (建議曝光

指數) 設為自動): 大約 0.2 到 3.9 m

(W) / 大約 0.3 到 2.0 m (T)

[輸入和輸出接頭]

DSC-W55

多功能接頭: 視訊、音訊 (單聲道)、USB 通訊

USB 通訊: Hi-Speed USB (USB 2.0 相容)

DSC-W35

A/V OUT 插孔: 迷你插孔

視訊、音訊 (單聲道)

USB 插孔: mini-B

USB 通訊: Hi-Speed USB (USB 2.0 相容)

[LCD 螢幕]

DSC-W55

LCD 面板: 6.2 cm (2.5 類型) TFT 驅動

總點數: 115 200 (480 × 240) 點

DSC-W35

LCD 面板: 5.1 cm (2.0 類型) TFT 驅動

總點數: 84 960 (354 × 240) 點

[電力, 一般]

電力: 充電電池組 NP-BG1, 3.6 V

AC-LS5K AC 電源轉接器 (非附件),

4.2 V

電力耗損 (開啓 LCD 螢幕時拍攝):

DSC-W55

1.0 W

DSC-W35

1.0 W

操作溫度: 0 到 40 °C

存放溫度: -20 到 +60 °C

尺寸:

DSC-W55

88.9 × 57.1 × 22.9 mm (寬 / 高 / 深,
不含突出部份)

DSC-W35

89.8 × 59.1 × 22.9 mm (寬 / 高 / 深,
不含突出部份)

重量:

DSC-W55

大約: 147 g (含 NP-BG1 電池組和腕帶等)

DSC-W35

大約: 149 g (含 NP-BG1 電池組和腕帶等)

麥克風: 單聲道

揚聲器: 單聲道

Exif Print: 相容

PRINT Image Matching III: 相容

PictBridge: 相容

BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC 電池充電器

電源要求: AC 100 到 240 V, 50/60 Hz, 2 W

(BC-CSG/BC-CSGC) 2.6 W (BC-CSGB)

輸出電壓: DC 4.2 V, 0.25 A

操作溫度: 0 到 40 °C

存放溫度: -20 到 +60 °C

尺寸: 大約 62 × 24 × 91 mm (寬 / 高 / 深)

重量: 大約 75 g

充電電池組 NP-BG1

使用電池: 鋰電池

最大電壓: DC 4.2 V

公稱電壓: DC 3.6 V

容量: 3.4 Wh (960 mAh)

設計和規格如有變更, 恕不另行通知。

商標

- **Cyber-shot** 為 Sony Corporation 的商標。
- “Memory Stick”, , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, 以及 **MAGICGATE** 均為 Sony Corporation 的商標。
- Microsoft, Windows 和 DirectX 為 Microsoft Corporation 在美國和 / 或其他國家內的註冊商標或商標。
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac 以及 eMac 為 Apple Computer, Inc. 的商標或註冊商標。
- Intel, MMX 和 Pentium 為 Intel Corporation 的商標或註冊商標。
- Google 為 Google Inc. 的註冊商標。
- 此外, 本說明書內所使用的系統和產品名稱, 均分別為其開發商或製造商的商標或註冊商標。然而, 本說明書內均未使用™或®。

中文（简体字）

警告

为减少发生火灾或触电的危险，请勿让本装置淋雨或受潮。

小心

请只使用指定类型的电池进行更换。否则，可能造成着火或人员受伤。

注意

本产品已经过测定并确定符合 EMC 指示中所提出的使用不超过 3 米的连接电缆的限制。

注意

特定频率的电磁场可能会影响此设备的图像和声音。

通知

如果静电或电磁导致数据传送中断（失败），请重新启动应用程序或断开连接，并重新连接通信电缆（USB 等）。

关于主机外壳金属部分感觉到微弱电流：
在将电源适配器与主机连接后，根据接触部位和个人的不同，您有时在接触金属外壳或接口时可能会感觉到微弱电流。

产生这种现象的原因是因为电源适配器中有抑制电磁干扰的元件，该元件在初、次级之间构成了必要的回路。

您可以放心的是此微弱电流被控制在国家安全标准所规定的限值范围之内，且本产品在生产出厂时已通过严格的质量检查，因此请您放心使用。

如您有疑问，请与附近的索尼维修站联系。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
内置线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
显示板	○	○	○	○	○	○
光学块	×	○	○	○	○	○
附件	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

目录

关于使用本相机的注意事项	4
入门指南	5
检查附送的附件	5
1 准备电池组	6
2 插入电池组 / “Memory Stick Duo” (非附送)	7
3 打开相机电源 / 设定时钟	9
轻松拍摄影像	10
查看 / 删除影像	13
液晶屏指示	15
更改设定 - 菜单 / 设定	17
菜单项目	18
设定项目	19
享受电脑的乐趣	21
支持 USB 连接和应用程序软件 (附送) 的操作系统	21
查阅 “Cyber-shot 手册”	21
电池寿命和存储器容量	22
电池寿命和可录制 / 观看的影像数量	22
静止影像数量和活动影像录制时间	23
故障排除	25
电池组和电量	25
拍摄静止影像 / 活动影像	26
观看影像	26
使用前须知	27
规格	28

关于使用本相机的注意事项

内部存储器和“Memory Stick Duo”备份

在存取指示灯处于点亮状态时，请勿关闭相机电源或者取出电池组或“Memory Stick Duo”，否则内部存储器数据或“Memory Stick Duo”数据有可能会被破坏。应始终进行备份复制以保护数据。

关于录制/播放的注意事项

- 录制前请先进行试录以确保相机工作正常。
- 本相机不防尘、不防溅也不防水。操作本相机之前请阅读“使用前须知”（第 27 页）。
- 小心操作切勿打湿相机。水进入相机内部可能会引起故障，而有些故障可能无法修复。
- 请勿将相机对着太阳或其它明亮的光线拍摄。否则可能会引起相机故障。
- 请勿在会产生强烈的无线电波或发射射线的场所使用本相机。本相机可能会无法正常拍摄或播放。
- 在沙尘飞扬的地方使用本相机可能会引起故障。
- 如果发生湿气凝结，请先除去湿气再使用相机（第 27 页）。
- 请勿摇晃或敲击相机。否则除了会引起故障和无法录制影像之外，还可能会致使录制媒体不可用，或者引起图像数据破坏、损坏和丢失。
- 使用前请清洁闪光灯表面。发射闪光时产生的热量可能会使闪光灯表面上的脏物褪色或附着在闪光灯表面，从而导致光线发射不足。

关于 LCD 液晶屏的注意事项

- LCD 液晶屏是采用极高的精密技术制造的，可以有效使用的像素超过 99.99%。但有时可能会有一些小黑点和 / 或亮点（白、红、蓝或绿点）一直出现在 LCD 液晶屏上。这是制造过程中的正常现象，完全不影响所拍摄的影像。
- 电池组电量用尽后，相机在镜头部分伸出时无法工作。装入充了电的电池组，然后重新打开相机。

关于影像数据兼容性

- 本相机符合由 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 建立的 DCF (Design rule for Camera File system) 通用标准。
- 不保证能在其它设备上播放由本相机录制的影像，也不保证在本相机上播放由其它装置录制或编辑的影像。

关于版权的警告

电视节目、电影、录像带和其它资料可能受到版权保护。未经授权即录制此类资料可能会违反版权法的规定。

对录制内容不提供赔偿

如果由于本相机或录制媒体等造成录制或播放无法进行，对录制内容不提供赔偿。

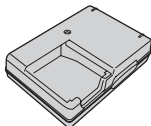
关于插图

除非另行说明，否则本说明书中使用的插图均来自 DSC-W55。

入门指南

检查附送的附件

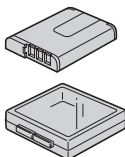
- 电池充电器 BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)



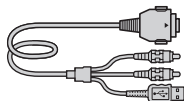
- 电源导线 (1)
(在美国和加拿大为非附送)



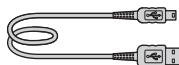
- 充电电池组 NP-BG1 (1) / 电池盒 (1)



- USB, 多用端子 A/V 电缆 (1) (DSC-W55)



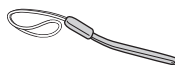
- USB 电缆 (1) (DSC-W35)



- A/V 电缆 (1) (DSC-W35)



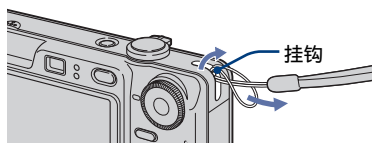
- 腕带 (1)



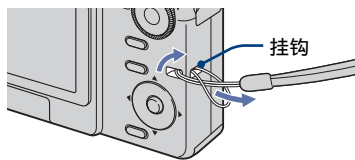
- CD-ROM (Cyber-shot 应用程序软件 / “Cyber-shot 手册”) (1)
- 使用说明书 (本手册) (1)

CS

DSC-W55



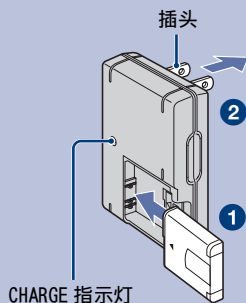
DSC-W35



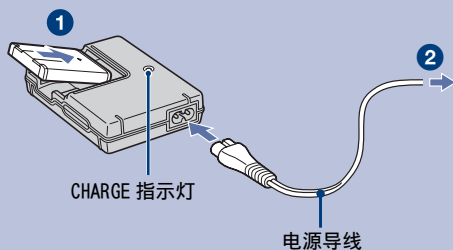
装上腕带并将手穿过腕带，防止相机掉落等原因造成的损坏。

1 准备电池组

对于美国和加拿大用户



对于美国和加拿大以外的用户



1 将电池组插入电池充电器。

2 将电池充电器连接至墙壁插座。

CHARGE 指示灯点亮，开始充电。

当 CHARGE 指示灯熄灭时，充电结束（实质充电）。

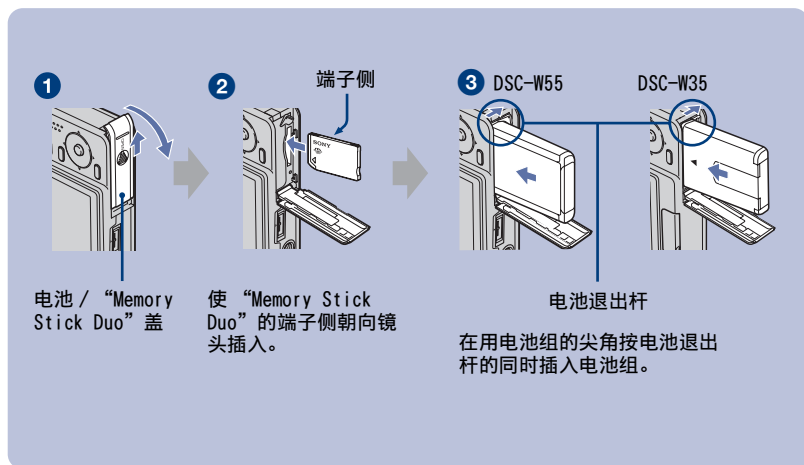
如果继续对电池组充电约一小时（直至完全充足），则电池使用时间将略微延长。

充电时间

完全充电时间	实质充电时间
约 330 分钟	约 270 分钟

- 在 25°C 的温度下对电量完全耗尽的电池组充电所需的时间。在某些环境或状况下，充电可能会花费更长的时间。
- 关于电池寿命和存储器容量的详细说明，请参阅第 22 页。
- 请将电池充电器连接到附近易于插拔的墙壁插座。
- 即使 CHARGE 指示灯未点亮，只要电池充电器连接到墙壁插座，便未与交流电源断开。使用电池充电器期间如果发生问题，请立即从墙壁插座上拔下插头切断电源。
- 充电结束后，将电源导线从墙壁插座拔下，然后从电池充电器中取出电池组。
- 设计为使用兼容 Sony 电池操作。

2 插入电池组 / “Memory Stick Duo”（非附送）



❶ 打开电池 / “Memory Stick Duo” 盖。

❷ 插入“Memory Stick Duo”（非附送）一直插入直至听到喀嗒声。

❸ 插入电池组。

❹ 关闭电池 / “Memory Stick Duo” 盖。

■ 没有装入“Memory Stick Duo”时

相机使用内部存储器（约 56 MB）录制 / 播放影像。

■ 若要查看剩余电池时间

按 POWER 按钮打开电源，然后在 LCD 液晶屏上查看剩余电池时间。

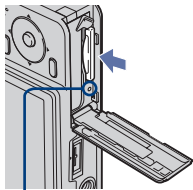
电池剩余量指示					
电池剩余量说明	剩余电量充足	少量消耗	电池半满	电池电量低，录制 / 播放将很快停止。	用充足电的电池进行更换，或对此电池进行充电。（警告指示闪烁。）

- 需要花一分钟左右的时间才会出现电池剩余量指示。
- 在某些环境下，所显示的电池剩余量指示可能不正确。
- 当第一次打开相机电源时，会出现时钟设定画面（第 9 页）。

若要取出电池组 / “Memory Stick Duo”

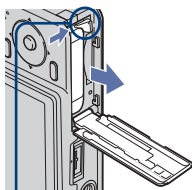
打开电池 / “Memory Stick Duo” 盖。

“Memory Stick Duo”



确保存取指示灯未点亮，然后推入“Memory Stick Duo”一次。

电池组

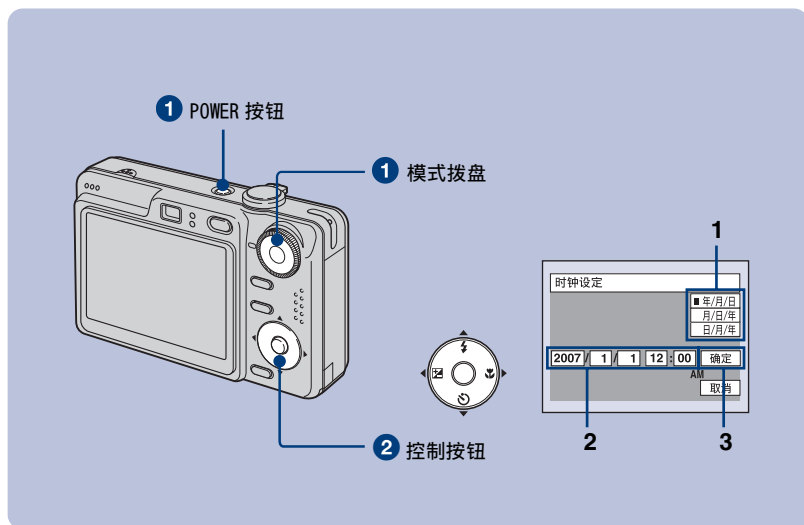


滑动电池退出杆。

- 小心切勿使电池组掉落。

- 当访问指示灯点亮时切勿取出电池组 / “Memory Stick Duo”，否则数据可能会被破坏。

3 打开相机电源 / 设定时钟



1 用模式拨盘选择 ，然后按 POWER 按钮。

2 用控制按钮设定时钟。

- 1 用 ▲/▼ 选择日期显示格式，然后按 ●。
- 2 用 ◀/▶ 选择各项，用 ▲/▼ 设定数值，然后按 ●。
- 3 用 ▶ 选择 [确定]，然后按 ●。

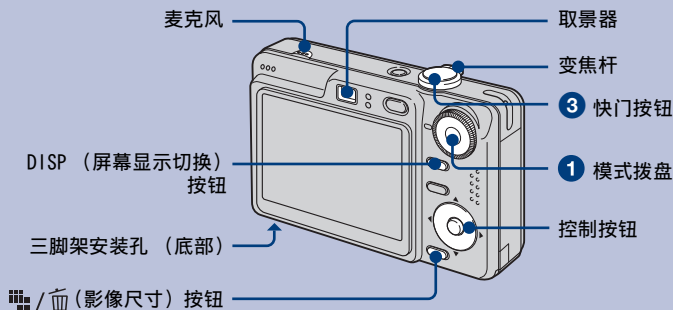
若要更改日期和时间

在  (设置) 画面中选择 [时钟设定] (第 17 页)。

当打开电源时

- 除非设定好时钟，否则每次打开相机电源时都会出现时钟设定画面。
- 如果相机正使用电池电力工作，且您未操作相机长达三分钟左右的时间，则相机会自动关闭电源以防止消耗电池组电量（自动电源关闭功能）。

轻松拍摄影像

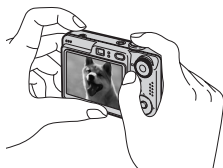


1 用模式拨盘选择一种模式。

静止影像 (自动调节模式): 选择

活动影像: 选择

2 请握稳相机, 使手臂紧贴体侧。



使主体位于对焦框中央。
切勿让手指挡住麦克风。

3 用快门按钮拍摄。

静止影像:

1 使快门按钮保持半按状态进行对焦。

● (AE/AF 锁定) 指示 (绿色) 闪烁, 会有提示音, 指示停止闪烁并保持常亮。

2 完全按下快门按钮。

响起快门音。

AE/AF 锁定指示



活动影像:

完全按下快门按钮。

若要停止拍摄, 再次完全按下快门按钮。

I 选择模式拨盘

将模式拨盘设定为所需功能。

📷：自动调节

以自动调节的设定进行轻松拍摄。

P：编程自动

以自动调节的曝光（快门速度和光圈值）进行拍摄。您也可以用它菜单选择多种设定。

🎥：活动影像

录制带声音的活动影像。

ISO：高感光度

即使在照明不佳时拍摄影像也不使用闪光灯。

👤：柔和人像

拍摄出肤色更温暖的人像。

🌙：月夜人像

在黑暗的場所拍摄出清晰的人像而又不失夜晚的氛围。

🌃：月夜

拍摄夜景而又不失夜晚的氛围。

🏞️：风景

拍摄时聚焦在远处的物体上。

🌊：海滩

拍摄海边或湖边的景色时拍摄出更为生动的湛蓝的水色。

❄️：雪景

拍摄出更为清晰的白色雪景。

I🔍 进行变焦

滑动变焦杆。

- 当变焦倍数超过 3 倍时，相机启用数字变焦功能。
- 拍摄活动影像时无法改变变焦倍数。

I⚡ 闪光（为静止影像选择闪光模式）

反复按控制按钮上的 ▲ (⚡) 直到选择了所需模式。

（无指示）：闪光灯自动

光线不足或逆光时将会闪光（默认设定）

⚡：强制闪光开

📷SL：慢速同步（强制闪光开）

在黑暗場所采用慢快门以便清晰表现超出闪光范围的背景。

🔒：强制闪光关

I📷 微距（特写拍摄）

按控制按钮上的 ▶ (📷)。

若要取消，再次按 ▶。

（无指示）：微距关

📷：微距开（W 侧：约 2 cm 或更远，T 侧：约 30 cm 或更远）

I📷 使用自拍

反复按控制按钮上的 ▼ (📷) 直到选择了所需模式。



自拍指示灯

（无指示）：不使用自拍

🕒10：设定 10 秒延迟自拍

🕒2：设定 2 秒延迟自拍

按快门按钮，自拍指示灯闪烁，在快门动作以前一直会有提示音。

EV (手动调节曝光)

按控制按钮上的 ◀ (F2), 然后按 ▲/▼ 进行调节。

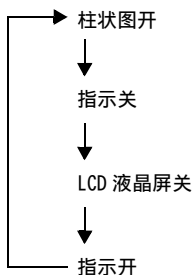
向 + 方向: 使影像明亮。

向 - 方向: 使影像变暗。

若要关闭 EV 调节条, 再次按 ◀ 按钮。

DISP 改变液晶屏显示

每按一次 DISP (屏幕显示切换) 按钮, 显示会改变如下。



改变影像尺寸

按 / (影像尺寸) 按钮, 然后按 ▲/▼ 选择尺寸。

若要关闭影像尺寸菜单, 再次按 / 按钮。

静止影像

影像尺寸	指南
: 7M	最大可印刷 A3/11 × 17"
: 3:2	匹配 3:2 长宽比
: 5M	最大可印刷 A4/8 × 10"
: 3M	最大可印刷 13 × 18cm/5 × 7"
: 2M	最大可印刷 10 × 15cm/4 × 6"
: VGA	用于电子邮件
: 16:9	在 16:9HDTV 上显示

活动影像

影像尺寸	指南
: 640(精细)	在电视上观看(高画质)
: 640(标准)	在电视上观看(标准)
: 160	用于电子邮件

关于静止影像的可录制数量和活动影像的可录制时间

静止影像的可录制数量和活动影像的可录制时间视所选择的影像尺寸而有所不同。

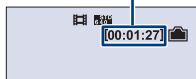
静止影像

最大可拍影像数



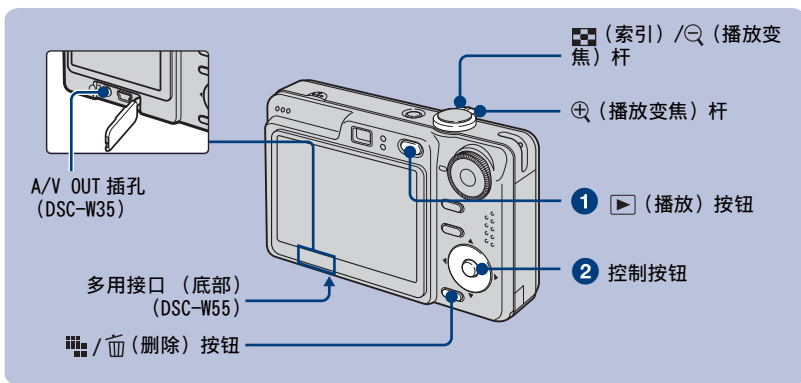
活动影像

最长可拍摄时间



- 影像的可录制数量和时间根据拍摄条件而有所不同。

查看 / 删除影像



1 按 (播放) 按钮。

- 如果您在相机关闭时按 (播放) 按钮，相机将以播放模式打开。如果再按一次，则切换到拍摄模式。

2 用控制按钮上的 / 选择影像。

活动影像：

- 按 播放活动影像。(再次按 停止播放。)
- 按 快进，按 倒带。(按 返回正常播放。)
- 按 / 调节音量。

/ 删除影像

- 1 显示要删除的影像并按 / (删除)。
- 2 用 选择 [删除]，然后按 。

查看放大的影像 (播放变焦)

显示静止影像时滑动 杆。若要撤消变焦，滑动 杆。
调节位置： / / /
取消播放变焦：

查看索引画面

滑动 (索引) 杆并用 / / / 选择影像。若要显示下一个 (上一个) 索引画面，按 / 。
若要返回单张影像画面，按 。

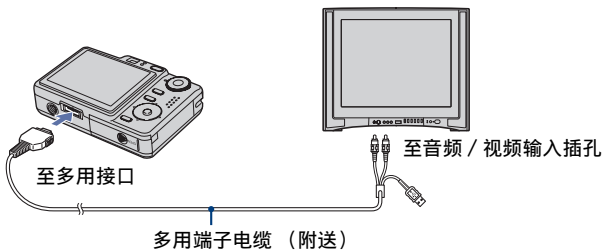
在索引模式中删除影像

- 1 显示索引画面时，按 / (删除) 并用控制按钮上的 / 选择 [选择]，然后按 。
- 2 用 / / / 选择要删除的影像，然后按 在所选影像上显示 (删除) 指示。
- 3 按 / (删除)。
- 4 用 选择 [确定]，然后按 。

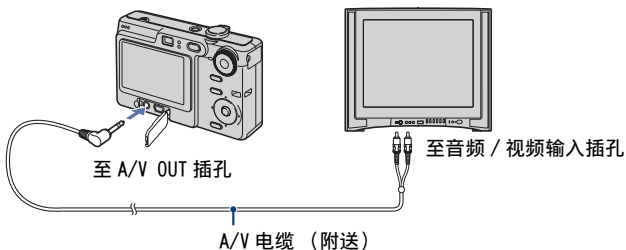
在电视机屏幕上观看影像

用多用端子电缆 (DSC-W55) 或 A/V 电缆 (DSC-W35) 将相机连接到电视机。

DSC-W55



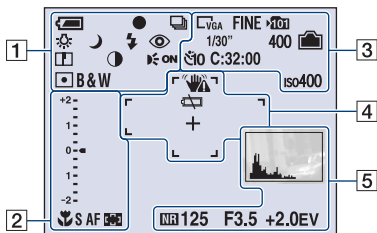
DSC-W35



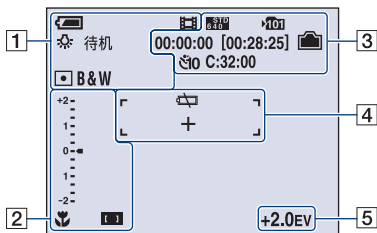
液晶屏指示

每按一次 DISP（屏幕显示切换）按钮，会打开或者关闭显示数据和指示（第 12 页）。

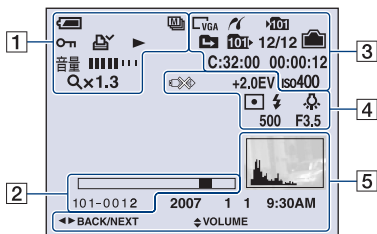
当拍摄静止影像时



当拍摄活动影像时



当播放时






1

	电池剩余电量
	AE/AF 锁定
	拍摄模式
	白平衡
	待机 / 拍摄活动影像
	模式拨盘（场景选择）
	模式拨盘（编程自动）
	相机模式
	闪光模式
	闪光灯正在充电
	变焦倍数
	红眼减弱
	清晰度
	对比度
	AF 照明器
	测光模式
	色彩模式
	播放模式
	保护
	打印命令（DPOF）标志
	变焦倍数
	逐帧播放
	播放
	音量

CS








2

	微距
S AF M AF	AF 模式
	AF 域取景框指示
1.0m	对焦预设距离
+2 1 0 -1 -2	EV 调节条
▼ 调暗 ▲ 调亮	调节 EV
101-0012	文件夹 - 文件序号
	播放条

3

	PictBridge 连接中
	影像尺寸
FINE STD	影像质量
	记录文件夹
	变更文件夹
	播放文件夹
	内部存储器剩余容量
	"Memory Stick" 剩余容量
00:00:00 [00:28:25]	拍摄时间 [最长可拍摄时间]
1/30"	多段间隔
400	剩余可拍影像数
	自拍
C:32:00	自诊显示
iso400	ISO 值
12/12	影像序号 / 所选文件夹中记录的影像数
00:00:12	计数器

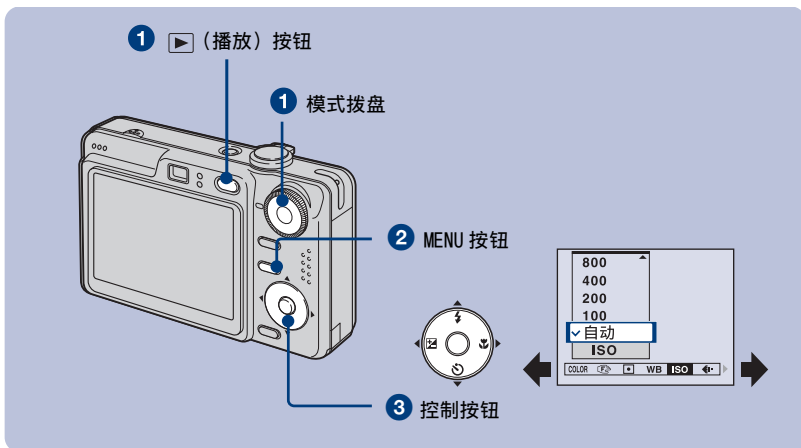
4

	振动警告
	电池电量不足警告
	PictBridge 连接中
+2.0EV	曝光值
	测光模式
	闪光
	白平衡
+	定点测光十字光标
	AF 域取景框
500	快门速度
F3.5	光圈值

5

	柱状图 • 柱状图显示停用时会出现  。
NR	NR 慢快门
125	快门速度
F3.5	光圈值
+2.0EV	曝光值
2007 1 1 9:30 AM	播放影像的记录日期 / 时间
● PAUSE ● PLAY	播放多段系列影像
◀▶ BACK/ NEXT	选择影像
◆ VOLUME	调节音量
	菜单

更改设定－菜单 / 设定



1 拍摄：打开相机，然后设定模式拨盘。

播放：按 (播放) 按钮。

根据模式拨盘的位置以及拍摄 / 播放模式的不同，可使用的项目也不同。

2 按 MENU 显示菜单。

3 用控制按钮上的 ◀/▶ 选择所需菜单项目。

- 如果未显示所需项目，请反复按 ◀/▶ 直到所需项目在液晶屏上出现。
- 在播放模式中选择项目后按 ●。

4 用 ▲/▼ 选择设定。

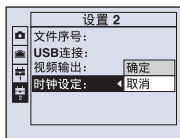
所选设定会放大并且被设定。

5 按 MENU 关闭菜单。

若要选择设定项目

按住 MENU 不放，或在步骤 **3** 中选择 (设置) 然后按 ▶。

用 ▲/▼/◀/▶ 选择要设定的项目，然后按 ●。











菜单项目

可用的菜单项目根据模式拨盘的位置及菜单设定而不同。液晶屏上只显示可用项目。

拍摄菜单

COLOR (色彩模式)	改变影像的生动性或者添加特效。
 (对焦)	改变聚焦方法。
 (测光模式)	选择测光模式。
WB (白平衡)	调节色调。
ISO	选择感光度。
 (图像质量)	选择静止影像质量。
Mode (拍摄模式)	选择连续拍摄方法。
 (间隔)	当拍摄模式设定为 [多段] 时选择画面间隔。
 (闪光灯亮度)	调节闪光灯光量。
 (对比度)	调节影像对比度。
 (清晰度)	调节影像清晰度。
 (设置)	改变设定项目。

查看菜单

 (文件夹)	选择用于观看影像的文件夹。
 (保护)	防止意外删除。
DPOF	添加打印命令标志。
 (打印)	使用 PictBridge 兼容打印机打印影像。
 (循环播放)	播放系列影像。
 (调整尺寸)	改变已记录影像的影像尺寸。
 (转动)	转动静止影像。
 (划分)	剪切影像。
 (设置)	改变设定项目。
修整	录制放大的影像。(只能用于播放变焦。)

设定项目

相机

AF 模式	选择自动对焦操作模式。
数字变焦	选择数字变焦模式。
功能介绍	当操作相机时显示功能描述。
红眼减弱	减弱使用闪光灯时的红眼现象。
AF 照明器	提供补充光线以更加轻松地对黑暗场所中的主体进行对焦。
自动检视	拍摄静止影像后立即将记录的影像在液晶屏上显示两秒钟左右。


内部存储器工具

格式化	格式化内部存储器。
-----	-----------

Memory Stick 工具

格式化	格式化“Memory Stick Duo”。
建立记录文件夹	在“Memory Stick Duo”中建立用于记录影像的文件夹。
改变记录文件夹	改变当前用于记录影像的文件夹。
复制	将内部存储器中的所有影像复制到“Memory Stick Duo”。

设置 1

LCD 背景光 (仅 DSC-W55)	选择用电池组作为相机电源时 LCD 背景光的亮度。
哔音	选择操作相机时发出的声音。
 语言	选择显示菜单项目、警告和信息的语言。
初始化	使设定返回到默认设定。

设置 2

文件序号	选择为影像指定文件序号的方法。
USB 连接	选择用多用端子电缆 (DSC-W55) 或 USB 电缆 (DSC-W35) 将相机连接到电脑或 PictBridge 兼容打印机时所用的 USB 模式。
视频输出	根据所连视频设备的电视彩色制式设定视频信号输出。
时钟设定	设定日期和时间。

享受电脑的乐趣

可在电脑上显示用相机拍摄的影像。此外，利用此软件，您可更多地使用相机内的影像和活动影像。详细说明，请参阅“Cyber-shot 手册”。

支持 USB 连接和应用程序软件（附送）的操作系统

	对于 Windows 用户	对于 Macintosh 用户
USB 连接	Windows 2000 Professional、Windows XP Home Edition 或 Windows XP Professional	Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.1 至 v10.4)
应用程序软件“Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional、Windows XP Home Edition 或 Windows XP Professional	不兼容

- 交付时必须安装好上述操作系统。
- 如果您的操作系统不支持 USB 连接，请使用市售的 Memory Stick Reader/Writer。
- 关于 Cyber-shot 应用程序软件“Picture Motion Browser”的操作环境的进一步详细说明，请参阅“Cyber-shot 手册”。

CS



查阅“Cyber-shot 手册”

对于 Windows 用户

- 1 打开电脑，并将 CD-ROM（附送）装入 CD-ROM 驱动器。
出现以下画面。



当单击 [Cyber-shot 手册] 按钮时，出现复制“Cyber-shot 手册”画面。遵照屏幕指示进行复制。

- 2 安装完成后，双击在桌面上创建的快捷图标。

对于 Macintosh 用户

- 1 打开电脑，并将 CD-ROM（附送）装入 CD-ROM 驱动器。
选择“Handbook”文件夹，然后将存储在“CS”文件夹中的“Handbook.pdf”复制到电脑。
- 2 复制完毕后，双击“Handbook.pdf”。

电池寿命和存储器容量

电池寿命和可录制 / 观看的影像数量


表格显示了当使用充足电的电池组（附送）在 25°C 的环境下以 [普通] 模式拍摄影像时可录制 / 观看的近似影像数量和电池寿命。可录制或观看的影像数量将在必要时更换“Memory Stick Duo”考虑在内。

请注意，视使用条件而定，实际数量可能会比表格中列出的要少。

- 电池容量会随使用次数增加及时间流逝而降低。
- 可录制 / 观看的影像数量和电池寿命在下列条件下会降低：
 - 环境温度低。
 - 闪光灯使用频繁。
 - 相机被打开和关闭许多次。
 - 变焦使用频繁。
 - LCD 背景光被调亮（仅 DSC-W55）。
 - [AF 模式] 被设定为 [监控]。
 - 电池电量低。

当拍摄静止影像时

LCD 液晶屏	影像数	电池寿命 (分钟)
DSC-W55		
开	约 380	约 190
关	约 490	约 245
DSC-W35		
开	约 380	约 190
关	约 480	约 240

- 在下列情况下拍摄：
 -  (图像质量) 被设定为 [精细]。
 - [AF 模式] 被设定为 [单按]。
 - 每 30 秒拍摄一次。
 - 变焦在 W 和 T 端交替切换。
 - 闪光灯每两次闪光一次。
 - 电源每十次打开和关闭一次。
- 测量方法基于 CIPA 标准。
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)

- 不论影像尺寸如何，影像数量 / 电池寿命均不改变。

当观看静止影像时

影像数	电池寿命 (分钟)
DSC-W55	
约 8800	约 440
DSC-W35	
约 6800	约 340

- 以约三秒钟间隔按顺序观看单幅影像

当拍摄活动影像时

LCD 液晶屏开 (分钟)	LCD 液晶屏关 (分钟)
DSC-W55	
约 180	约 230
DSC-W35	
约 180	约 230

- 以 [160] 的影像尺寸连续拍摄活动影像

静止影像数量和活动影像录制时间

静止影像的数量和活动影像的时间长度可能会视拍摄条件和录制媒体而有所不同。

- 有关影像尺寸的详细说明，请参见第 12 页。

■ 静止影像的近似数量（上行的影像质量为 [精细]，下行的影像质量为 [标准]。）

（单位：影像）

容量 尺寸	内部存储器	用此相机格式化的 “Memory Stick Duo”						
		约 56MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB
7M	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
3:2	16	37	67	137	279	573	1132	2272
	33	73	132	268	548	1125	2223	4459
5M	23	51	92	188	384	789	1559	3127
	43	96	174	354	723	1482	2928	5873
3M	37	82	148	302	617	1266	2501	5017
	67	149	264	537	1097	2250	4447	8919
2M	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052
VGA	357	790	1428	2904	5928	12154	24014	48166
	892	1975	3571	7261	14821	30385	60036	120416
16:9	60	133	238	484	988	2025	4002	8027
	111	246	446	907	1852	3798	7504	15052

- 列出的影像数量为 [Mode] 设定为 [普通] 时的值。
- 当剩余可拍摄影像数量大于 9999 时，出现 “>9999” 指示。
- 您可以以后再调整影像尺寸（[调整尺寸]，第 18 页）。

活动影像的近似录制时间

(单位：小时：分钟：秒)

容量 尺寸	内部存储器	用此相机格式化的“Memory Stick Duo”						
	约 56MB	128MB	256MB	512MB	1GB	2GB	4GB	8GB
640(精细)	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:20	0:25:10	0:50:00	1:40:20
640(标准)	0:02:30	0:05:50	0:10:40	0:21:40	0:44:20	1:31:00	3:00:00	6:01:10
160	0:42:40	1:31:30	2:51:20	5:47:00	11:44:20	24:18:20	48:01:40	96:19:50

- 尺寸设定为 [640(精细)] 的活动影像仅能录制到“Memory Stick PRO Duo”上。
- 每个可录制活动影像文件的大小最大为 2 GB 左右。如果大小达到 2 GB 左右，则相机会自动停止录制。
- 当在本相机上播放用更早的 Sony 机型拍摄的影像时，显示可能会与实际影像尺寸不同。

故障排除

如果您使用相机时遇到问题，请试着按下面的方法解决。

- 1 检查以下项目，并参阅“Cyber-shot 手册”（PDF）。
如果“C/E:□□:□□”等代码出现在液晶屏上，请参阅“Cyber-shot 手册”。

- 2 取出电池组，大约一分钟后重新装入电池组，然后打开电源。

- 3 对设定进行初始化（第 20 页）。

- 4 请向您的 Sony 经销商或当地授权的 Sony 维修机构咨询。

当您将相机送修时，即表明您同意内部存储器的内容可以被检查，望予以理解。

电池组和电量

电池组无法装入。

- 用电池组的突起推电池退出杆来正确装入电池组（第 7 页）。

无法打开相机。

- 正确装入电池组（第 7 页）。
- 电池组电量用尽。装入充了电的电池组（第 6 页）。
- 电池组寿命已到。用新电池组进行更换。
- 使用推荐的电池组（第 5 页）。

电源突然关闭。

- 如果在打开电源大约三分钟内没有操作相机，则相机会自动关闭以免消耗电池组电量。重新打开相机（第 9 页）。
- 电池组寿命已到。用新电池组进行更换。

电池无法充电。



- 您无法用交流适配器（非附送）给电池充电。

电池电量剩余指示不正确。

- 在极热或极冷的地方使用相机时会出现此现象。
- 显示的电池剩余电量与实际不同。将电池组电量用尽再充电以修正显示。
- 电池组电量用尽。装入充了电的电池组（第 6 页）。
- 电池组寿命已到。用新电池组进行更换。

拍摄静止影像 / 活动影像

相机不能记录影像。


- 检查内部存储器或“Memory Stick Duo”的剩余容量（第 23、24 页）。如果容量已满，请进行以下操作之一：
 - 删除不需要的影像（第 13 页）。
 - 更换“Memory Stick Duo”。
- 您正使用的是带写保护开关的“Memory Stick Duo”，且此开关被设在 LOCK 位置。将此开关设到记录位置。
- 当闪光灯正在充电时，不能拍摄影像。
- 拍摄静止影像时将模式拨盘设定到  以外的位置。
- 拍摄活动影像时，将模式拨盘设为 。
- 拍摄活动影像时影像尺寸设定为 [640(精细)]。请进行以下操作之一：
 - 将影像尺寸设定为 [640(精细)] 以外的尺寸。
 - 装入“Memory Stick PRO Duo”。

无法在影像中插入日期。

- 本相机不具有在影像上叠加日期的功能。您可以用“Picture Motion Browser”打印或保存插入了日期的影像。

观看影像

相机不能播放影像。

- 按  (播放) 按钮（第 13 页）。
- 在您的电脑上变更过文件夹 / 文件名称。
- 如果影像文件被电脑处理过，或者用来记录影像文件的相机机型与您的不同，则不能保证在您的相机上的播放。
- 相机处于 USB 模式。取消 USB 连接。

使用前须知

请勿在下列场所使用 / 存放相机

- 在极冷、极热或潮湿之处
在停放在阳光下的车内等处，相机机体可能会变形从而可能引起故障。
- 在直射阳光下或靠近热源处
相机机体可能会褪色或变形，从而可能引起故障。
- 受到摇摆振动之处
- 靠近强磁场之处
- 在尘土飞扬之处
小心操作切勿使沙子或灰尘进入相机。否则可能会引起相机故障，并且有时此类故障无法修复。

关于携带

切勿在将相机放在裤子或裙子后袋中时坐到椅子上或其它地方，否则可能会引起故障或损坏相机。

关于清洁

清洁 LCD 液晶屏

使用 LCD 清洁套件（非附送）擦拭屏幕表面，以除去指印、灰尘等。

清洁镜头

使用软布擦拭镜头以除去指印、灰尘等。

清洁相机表面

用蘸取了少量水的软布清洁相机表面，然后用干布擦拭表面。请勿使用下列物质，否则可能会损坏表面亮光或外壳。

- 稀释剂、汽油、酒精、一次性布、驱虫剂、遮光剂或杀虫剂等化学品。
- 手上粘有上述物质时请勿接触相机。
- 请勿使相机与橡胶或含乙烯基的化合物长时间接触。

关于操作温度

此相机设计为在 0°C 到 40°C 的温度范围内使用。不建议在超出此范围的极冷或极热的地方进行拍摄。

关于湿气凝结

如果将相机直接从寒冷的地方带到温暖的地方，则相机内部或外部可能会产生湿气凝结。湿气凝结可能会引起相机故障。

如果产生湿气凝结

关闭相机并等待一小时左右使湿气蒸发。请注意，如果在镜头内部留有湿气时尝试拍摄，将无法录制清晰的影像。

关于内置充电备用电池

本相机带有一个内置充电电池，在不论相机电源打开或是关闭时，均可保持日期、时间和其它设定。

只要使用本相机，即对充电电池进行持续充电。然而，如果只使用本相机很短的时间，则此电池会逐渐放电，且如果完全不使用本相机一个月左右，此电池会完全放电。此时，在使用相机之前，必须对此充电电池进行充电。

然而，即使不对此充电电池进行充电，只要不录制日期和时间，仍可使用相机。

内置充电备用电池的充电方法

将充好电的电池组装入相机，并且使相机处于电源关闭的状态搁置 24 小时或更长时间。

规格

相机

[系统]

成像设备: 7.20 mm (1/2.5 型) 彩色 CCD,

三原色滤色镜

相机总像素数:

约 7 410 000 像素

相机有效像素数:

约 7 201 000 像素

镜头: Carl Zeiss Vario-Tessar 3 倍变焦镜

头 $f = 6.3 - 18.9$ mm (当转换为 35 mm

相机时为 38 - 114 mm) F2.8 - 5.2

曝光控制: 自动曝光, 场景选择 (7 种模式)

白平衡: 自动、日光、多云、荧光灯、白炽灯、闪光

文件格式 (符合 DCF):

静止影像: 符合 Exif Ver. 2.21 JPEG,

兼容 DPOF

活动影像: 符合 MPEG1 (单声道)

录制媒体: 内部存储器 (约 56 MB),

"Memory Stick Duo"

闪光灯: 闪光范围 (ISO 感光度 (推荐曝光

指数) 设定为自动): 约 0.2 至 3.9 m

(W) / 约 0.3 至 2.0 m (T)

[输入和输出接口]

DSC-W55

多用接口: 视频, 音频 (单声道), USB 通信

USB 通信: Hi-Speed USB (符合 USB 2.0)

DSC-W35

A/V OUT 插孔: 微型插孔

视频, 音频 (单声道)

USB 插孔: 微型 B

USB 通信: Hi-Speed USB (符合 USB 2.0)

[LCD 液晶屏]

DSC-W55

液晶面板: 6.2 cm (2.5 型) TFT 驱动

总像素: 115 200 (480 × 240) 像素

DSC-W35

液晶面板: 5.1 cm (2.0 型) TFT 驱动

总像素: 84 960 (354 × 240) 像素

[电源, 常规]

电源: 充电电池组 NP-BG1, 3.6 V

AC-LS5K 交流适配器 (非附送), 4.2 V

功率消耗 (当 LCD 液晶屏开启时进行拍摄):

DSC-W55

1.0 W

DSC-W35

1.0 W

操作温度: 0 至 40 °C

存放温度: -20 至 +60 °C

尺寸:

DSC-W55

88.9 × 57.1 × 22.9 mm (宽 / 高 / 深,
不含突出部位)

DSC-W35

89.8 × 59.1 × 22.9 mm (宽 / 高 / 深,
不含突出部位)

重量:

DSC-W55

约 147 g (含 NP-BG1 电池组和腕带等)

DSC-W35

约 149 g (含 NP-BG1 电池组和腕带等)

麦克风: 单声道

扬声器: 单声道

Exif Print: 兼容

PRINT Image Matching III: 兼容

PictBridge: 兼容

BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC 电池充电器

电源要求: 交流 100 至 240 V, 50/60 Hz,
2 W (BC-CSG/BC-CSGC) 2.6 W

(BC-CSGB)

输出电压: 直流 4.2 V, 0.25 A

操作温度: 0 至 40 °C

存放温度: -20 至 +60 °C

尺寸: 约 62 × 24 × 91 mm (宽 / 高 / 厚)

质量: 约 75 g

充电电池组 NP-BG1

使用的电池: 锂离子电池

最大电压: 直流 4.2 V

标称电压: 直流 3.6 V

容量: 3.4 Wh (960 mAh)

设计和规格若有变更, 恕不另行通知。

商标

- **Cyber-shot** 是 Sony Corporation 的商标。
- “Memory Stick”、、“Memory Stick PRO”、**MEMORY STICK PRO**、“Memory Stick Duo”、**MEMORY STICK DUO**、“Memory Stick PRO Duo”、**MEMORY STICK PRO DUO**、“Memory Stick Micro”、“MagicGate”和 **MAGICGATE** 是 Sony Corporation 的商标。
- Microsoft、Windows 和 DirectX 是 Microsoft Corporation 在美国和 / 或其它国家的注册商标或商标。
- Macintosh、Mac OS、iMac、iBook、PowerBook、Power Mac 和 eMac 是 Apple Computer, Inc. 的商标或注册商标。
- Intel、MMX 和 Pentium 是 Intel Corporation 的商标或注册商标。
- Google 是 Google Inc. 的注册商标。
- 另外，本手册中使用的系统和产品名称，通常而言，是其各自开发者或制造商的商标或注册商标。但是，本手册并未在每处均注明™ 或 ® 标志。

關於提供的 CD-ROM 中所含的“Cyber-shot 手冊”（PDF）的詳細說明，請聯絡 Sony 中國顧客免費諮詢熱線（Toll-free hotline）。

在我們的客戶支持網站可以查詢到本產品新增的訊息和日常問題的答案。

关于提供的 CD-ROM 中所含的“Cyber-shot 手冊”（PDF）的詳細說明，請聯絡 Sony 中國顧客免費諮詢熱線（Toll-free hotline）。

在我们的客户支持网站可以查询到本产品新增的信息和日常问题的答案。

企标编号：Q/320217DCU06（DSC-W35）

Q/320217DCU07（DSC-W55）

索尼数字产品（无锡）有限公司
无锡国家高新技术产业开发区 64 号地块

<http://www.sony.net/>



使用基於不含有 VOC（揮發性有機成分）的植物油的油墨在 70% 以上再生紙上印刷。

使用基於不含有 VOC（揮發性有機成分）的植物油的油墨在 70% 以上再生紙上印刷。

Printed in China



2319003510